



Michalovčan

DVOJTÝŽDENNÍK OBČANOV MICHALOVIEC

pondelok
4. augusta
2008
ročník XIX
číslo 16
cena: 2,- Sk
0,07 €

39. ZEMPLÍNSKY JARMOK

15. AUGUSTA 2008 (PIATOK)

- 9,30 hod. - Detské divadlo BABADLO - PRINCEZNÁ NA HRÁŠKU (tribúna - MsÚ)
- 9,45 hod. - KERAMIKA - Pokus o prekonanie slovenského rekordu v točení džbánů a detská tvorivá dielňa (ulička umeleckých remesiel)
- 10,00 hod. - VÝSTAVA - PLODY ZEMLÍNA (vestibul MsKS)
- 10,30 hod. - SLÁVNOSTNÉ OTVORENIE ZEMPLÍNEHO JARMOKU
vztyčovanie vlajky, hymna mesta, vystúpenie speváckej skupiny HNOJŇANE Z MIHALOVEC (tribúna - MsÚ)
- 11,00 hod. - VĎAKYVZDANIE NOVÉMU CHLEBU ukážky pečenia chleba (ulička umeleckých remesiel)
- 11,00 hod. - Vystúpenie folklórneho súboru z GRÉCKA (tribúna - MsÚ)
- 11,30 hod. - Výstava drobnochovateľov (dvor starého súdu)
- 15,30 - 18,30 hod. - Sokoliarska skupina sv. BAVONA a skupina historického šermu COHORS A TURUL (tribúna - MsÚ)
- 17,00 hod. - Igor KUCER - spevák (tribúna - MsÚ)
- 16,00 - 18,30 hod. - MEDZINÁRODNÝ MOTOZRAZ SVETA MOTOCYKLOV súťaž, propagačná jazda pešou zónou (tribúna - OÚ)

18,30 hod. - NIELEN PRE MODELKY

- módna prehliadka mobilného krajčírstva (tribúna - MsÚ)
- 19,45 - 21,00 hod. - PRE KAŽDÉHO NIEČO - koncert hudobnej skupiny STOPA z Prešova - ohňová show v podaní historického šermu TURUL
- 9,00 - 19,00 hod. - Ulička umeleckých remesiel (parkovisko pred MsKS)
- 9,00 - 19,00 hod. - Výstava PLODY ZEMLÍNA (vestibul MsKS)

16. AUGUSTA 2008 (SOBOTA)

- 10,00 hod. - ECHO ZEMPLÍNA - prehliadka dychových hudieb DH Východňare Humenné, DH Sečovce, detské mažoretky DIRIDONKY - Prešov (tribúna - MsÚ)
- 10,00 hod. - KERAMIKA - pokus o prekonanie slovenského rekordu v točení džbánů a detská tvorivá dielňa (ulička umeleckých remesiel)
- 10,00 hod. - VĎAKYVZDANIE NOVÉMU CHLEBU ukážky pečenia chleba (ulička umeleckých remesiel)
- 9,00 hod - 19,00 hod. - Ulička umeleckých remesiel (parkovisko pred MsKS)
- 9,00 hod. - 19,00 hod. - Výstava PLODY ZEMLÍNA (vestibul MsKS)

16. - 17. AUGUSTA 2008

49. ročník ZEMPLÍNSKYCH SLÁVNOSTÍ (tribúna - MsÚ)



Foto: F. Demský

Srdčne Vás pozývame na Zemplínsky jarmok a Zemplínske slávnosti v dňoch 15. - 17. augusta 2008.



V areáli IV. základnej školy sa buduje nová atletická dráha

Nové športoviská na školách

Rekonštrukciou športových ihrísk mesto Michalovce začína revitalizáciu sídlisk.

V roku 2007 začalo mesto s projektovou prípravou a v tomto roku pokračuje už samotnou realizáciou projektov modernizácie športových dvorov základných škôl na Sídlišku juh. Jedná sa o komplexnú rekonštrukciu za viac ako 10 miliónov korún. Projekty finančne podporilo Ministerstvo školstva SR sumou 3 milióny korún.

V areáli IV. ZŠ na Komenkého ulici sa rekonštruovala existujúca školská atletická dráha s antukovo - škvárovým povrchom na povrch polyuretánový. Súčasná atletická dráha

je 300 m dlhá, po obvode i narovine má šesť dráh. Pôvodný povrch atletickej dráhy i sektoru bol odstránený do hĺbky 30 cm a zároveň bol zasypán novým podkladom, ktorý bol zhutnený a upravený do roviny. Povrch je vodopriepustný, aby čo v najväčšej miere odvádzal dažďovú vodu z plochy atletického štadióna. Vrchná vrstva granulátu je štandardne v červenom farebnom odtieni. Na záver boli farebne vyznačené jednotlivé atletické dráhy, vrátane umiestnenia všetkých bežeckých disciplín. pokračovanie na 2. strane

Nové multifunkčné ihrisko v Michalovciach

Na základe programového vyhlásenia vlády SR a v zmysle platného Štatútu splnomocnenca vlády SR pre mládež a šport v oblasti podpory a rozvoja športu mesto získalo dotáciu na výstavbu viacúčelového ihriska vo výške 1 200 000 Sk. Mesto prispeje spolufinancovaním vo výške 500 000 Sk na vytvorenie podkladovej časti ihriska.

Nakoľko sa VII. základná škola nachádza na najväčšom michalovskom Sídlišku východ v blízkosti ďalších škôl, rozhodlo sa mesto Michalovce umiestniť ihrisko do areálu tejto školy.

Takýto typ multifunkčného ihriska zatraktívni ponuku športového využitia pre žiakov školy nielen počas vyučovacích hodín, ale i po nich, počas prázdnin, taktiež pre obyvateľov mesta, nakoľko škola podporuje program Otvorená škola, tzn. že areál školy je prístupný aj po skončení vyučovania a aj počas školských prázdnin všetkým vekovým kategóriám. Škola okrem tohto programu podporuje rôzne krúžky i športové aktivity po skončení vyu-

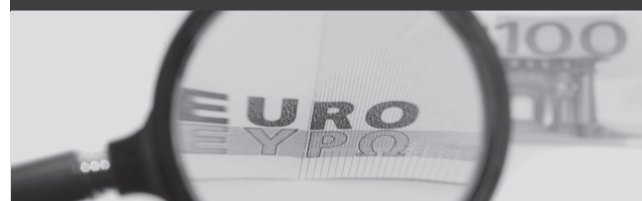
čovania v priestoroch školy i mimo nich. V areáli školy sa nachádza jedno futbalové ihrisko, ktoré sa dá len obmedzene využívať na futbal a nakoľko nie je odvodnené, podmienky jeho využívania sa obmedzujú len na využitie počas priaznivého počasia.

Všestranne využiteľné ihrisko bez pochyby prispeje k zmysluplnému využitiu mimoškolského a voľného času detí žijúcich v blízkosti školy, k ich fyzickému rozvoju a procesu začleňovania sa do spoločnosti a zároveň pozitívne ovplyvní ďalší dôležitý faktor, akým je prevencia a boj proti kriminalite prostredníctvom športu.

Jana Machová

Konverzný kurz 1 € = 30,126 Sk

EURO POD LUPOU



Etický kódex

Zavedenie eura na Slovensku spôsobí zmeny, na ktoré je potrebné sa pripraviť. Pre úspešný prechod je nutné vytvoriť u verejných inštitúcií, podnikateľov i spotrebiteľov pocit dôvery a dostatočnej informovanosti. K tomuto účelu chce prispieť aj Etický kódex pre zavedenie eura vytvorený v spolupráci splnomocnenca vlády pre zavedenie eura v SR a Podnikateľskej aliancie Slovenska.

Podnikatelia majú príležitosť viditeľne odkázať svojim zákazníkom, že prechod na euro nemieni zneužívať na neodôvodnené zvýšenie cien. Umožní im to viditeľné logo - nálepka so sloganom „Meníme menu, nie cenu“, ktoré si na svoju prevádzku môže umiestniť každý, kto pristúpil k etickému kódexu pri zavádzaní eura. Podľa splnomocnenca vlády je to v súčasnosti už vyše 10-tisíc subjektov, ktoré k etickému kódexu pristúpili individuálne, alebo prostredníctvom profesijných a podnikateľských združení. Dodržiavanie kódexu bude pritom môcť sledovať každý spotrebiteľ na Slovensku

a v prípade, ak bude mať podozrenie, že niektorý z podnikateľov cenu neodôvodnene zvýšil, môže to oznámiť zodpovedným orgánom buď telefonicky alebo cez vládnú internetovú stránku o zavádzaní eura. Zvýšenie ceny takéhoto podnikateľa sa potom porovná s priemerom trhu, a ak bude výrazne nad priemerom, podnikateľ bude požiadaný, aby vysvetlil, prečo tak urobil. Ak potom nedokáže objektívne vysvetliť nárast svojich cien, logo signatára kódexu mu odoberú a dostane sa aj na čiernu listinu „nepoctivých“ obchodníkov.

Zdroj: www.euromena.sk
www.euroservis.sk

AKTUALITY

MsÚ Michalovce a IV. ZŠ na Ulici Komenského v Michalovciach, pripravujú

POČÍTAČOVÝ - INTERNETOVÝ KURZ PRE SENIOROV

Kurz bude prebiehať od 9. septembra do 11. novembra 2008, každý utorok v čase od 14.00 do 16.00 hod.

Informácie: Ing. Martin Štunda, odbor sociálnych vecí MsÚ - I. poschodie, č. dv. 183 (v bývalej budove ONV)

Mestský úrad - odbor školstva, kultúry a športu v Michalovciach pripravuje v mesiacoch október 2008 - február 2009 dlhodobú mestskú softtenisovú ligu mužov

O putovný pohár primátora mesta Michalovce

V uvedenej súťaži budú štartovať 2-členné družstvá mužov, ktoré budú hrať dlhodobým spôsobom, každý s každým.

Záujemcovia získajú bližšie informácie na MsÚ Mgr. Ivan Pšenko, č.t.6864126, 0908322342.

Z poslaneckých interpelácií

Interpelácie poslancov predložené na IX. zasadnutí Mestského zastupiteľstva v Michalovciach, ktoré sa uskutočnilo 29. apríla 2008 (pokračovanie)

ING. JÁN ĎUROVČÍK, CSC.:

1. Poďakoval Nemocnici s poliklinikou Štefana Kukuza za preloženie oplotenia pri križovatke na Ul. špitálskej.

2. Je žiaduce riešiť aj zvýšenie viditeľnosti v križovatke pred OTP Na interpeláciu odpovedala vedúca odboru výstavby, životného prostredia a miestneho rozvoja MsÚ Ing. Anna Mrázová:

Uvedená požiadavka bola prekonzultovaná so zástupcom ODI Michalovce. Z dopravného hľadiska je križovatka označená v súlade s platnými predpismi. Vzrastlá zeleň je v dostatočnej vzdialenosti od križovatky a vodič, ktorý rešpektuje dopravné predpisy, má dostatočný rozhľad, potrebný k bezpečnému prejazdu touto križovatkou. V súčasnom období bol odsúhlasený projekt zdvojsmernenia úseku pred NsP. Zároveň pripravujeme projektovú dokumentáciu na zmenu dopravnej situácie z terajšej priešekej križovatky na okružnú. V štádiu realizácie je polohopisné a výškopisné zameranie, vrátane podzemných inžinierskych sietí, spracovanie návrhu riešenia okružnej križovatky a geodetické zameranie vlastníckych vzťahov. V prípade schválenia finančných prostriedkov bude stavba zrealizovaná v roku 2009.

3. Odporúčam, aby komisia dopravy sa zaoberala aj značením na kruhovej križovatke Hollého – Okružná. Návrh: odbočovanie vpravo vyznačiť plnou čiarou.

Na interpeláciu odpovedala vedúca odboru výstavby, životného prostredia a miestneho rozvoja MsÚ Ing. Anna Mrázová:

Okružná križovatka bola vybudovaná vrátane zvislého a vodorovného značenia podľa od-

súhlasenej projektovej dokumentácie. Aj napriek tomu, že dopravné značenie je v súlade

s platnými predpismi, dochádza z dôvodu ich nerešpektovania ku kolíznym situáciám.

Na základe uvedeného spoločne s Okresným dopravným inšpektorátom a projektantom

situáciu znova prehodnotíme a v prípade potreby navrhujeme vhodnejšie riešenie.

Koniec

Interpelácie poslancov predložené na X. zasadnutí MsZ Michalovce, ktoré sa uskutočnilo 24. júna 2008

ING. MIRKO GEJGUŠ:

Z akého dôvodu prestalo byť funkčné verejné osvetlenie na prístupovej ceste a parkovisku pri poliklinike a MsKS? Verejné osvetlenie v CMZ funguje bezchybne a susediace priestranstvo využívané ako parkovisko je už druhý mesiac v úplnej tme.

Na interpeláciu odpovedal riaditeľ TaZS mesta Michalovce Ing. Ján Džugan:

Výpadky osvetlenia v uvedenom priestore sú spôsobené úmyselným poškodením verejného osvetlenia návštevníkmi reštauračných zariadení. Priestor monitoruje polícia kamerovým systémom a v prípade výpadku osvetlenia sú okamžite hlásené poruchy, ktoré pracovníci TaZS hneď odstránia. V súčasnosti je verejné osvetlenie funkčné.

MGR. MARTIN NEBESNÍK:

V oblasti Sídlička juh, v blízkosti XIII. MŠ, IV. ZŠ a VI. ZŠ dochádza v ostatnom čase k častému poškodeniu majetku občanov a mesta. Akým spôsobom chce mestská polícia tento problém riešiť?

Na interpeláciu odpovedal náčelník Mestskej polície v Michalovciach JUDr. Bartolomej Kudroč:

Mestská polícia Michalovce navýšila početný stav príslušníkov a od 1. 7. 2008 prešla na 24 - hodinový výkon služby. Preto je oveľa viac možností venovať pozornosť, okrem širokej škály požiadaviek verejnosti, aj ochrane majetku organizácií, ktorých zriaďovateľom je mesto, školských a predškolských zariadení a to nielen na Sídličku juh, ale v intraviláne celého mesta.

Veľmi by sme uvítali spoluprácu so zamestnancami týchto zariadení i občanmi bývajúcimi v bezprostrednej blízkosti týchto zariadení. Máme snahu minimalizovať poškodenie majetku vo všeobecnosti a hlavne v školských zariadeniach. Venujeme im zvýšenú pozornosť najmä počas letných prázdnin, kedy v týchto areáloch dochádza okrem športového vyžitia sa väčšiny mládeže, pri ktorom je potrebný skôr pedagogicko-výchovný dozor ako policajný, i k negatívnym prejavom niektorých jednotlivcov – znečisteniu školských priestranstiev, poškodeniu majetku sprejermi - a k iným protispoločenským konaniam.

Na záver je potrebné povedať, že obecna polícia je charakterizovaná ako poriadkový útvar obce alebo mesta, ktorý pôsobí pri zabezpečovaní obecných vecí verejného poriadku, takže nie je možné individuálne vyčleňovať sily a prostriedky MsP pre určitých jedincov, resp. inštitúcie.

MGR. JÁN VÁRADY:

1. Občania mesta, obyvatelia Ulice Jána Hollého v časti od pobočky Slovenskej sporiteľne, popri gréckokatolíckej fare až po budovu ORPZ žiadajú zhotoviteľa aj projektanta optickej káblovej siete (SITEL, s.r.o. Košice, MARSY s.r.o. B. Bystrica) o možnosť napojenia tejto časti ulice ešte v terajšej prvej etape výstavby. Navrhujú využiť podvrátku a chráničku (dnes nevyužitú) medzi Domom dôchodcov a protihlahlou budovou reštaurácie Totálka, ktorá by urýchlila, zjednodušila a zlacnila toto napojenie, resp. prepojenie.

Na interpeláciu odpovedala vedúca odboru výstavby, životného prostredia a miestneho rozvoja MsÚ v Michalovciach Ing. Anna Mrázová:

Trasa budúcich optických káblov, ktorú realizuje firma Sitel ako zhotoviteľ stavby pre investora firmu UPC BROADBAND Slovakia, je v súlade s vydaným územným rozhodnutím. Vstupovať do trasy mesto Michalovce nemôže, pretože nie je investorm.



Rekonštrukcia autobusového nástupiska

V týchto dňoch mesto prostredníctvom súkromnej firmy opravuje autobusové nástupisko na Kostolnom námestí. Všetky práce bude hradiť mesto z vlastného rozpočtu. Rekonštrukcia stojí viac ako 2 milióny korún, tie vyčlenilo zastupiteľstvo ešte pri tvorbe rozpočtu. Obnovou prechádza zadná časť stanice, na ktorú sa doposiaľ lepili plagáty, lavičky ako aj zábradlia. Súčasťou rekonštrukcie bude aj úprava

priestranstva pred rímskokatolíckym kostolom Narodenia Panny Márie.

„Úprava bude realizovaná za pochodu, preto prosíme cestujúcich o maximálnu ohľaduplnosť a trpezlivosť“ uviedla Ing. Ružena Heželyová, referent investičnej výstavby MsÚ.

Práce potrvajú do augusta, kedy je plánovaný termín ukončenia rekonštrukcie autobusového nástupiska. ip

Kvalitnejší život

Združenie na pomoc ľuďom s mentálnym postihnutím v Michalovciach je občianske združenie, ktoré ponúka svojim členom programy skvalitňujúce život mentálne postihnutých a ich rodín. V rok 2008 sme pripravili pre svojich členov rôzne klubové aktivity - pobyty v soľnej jaskyni, liečivé masáže, spoločný výlet do kaštiela Betliar.

Každoročne je najnáročnejším projektom sociálno-rehabilitačný pobyt v rehabilitačných zariadeniach Slovenských kúpeľov. Po skúsenostiach z minulého roku sme znovu išli do Trenčianskych Teplíc.

Pobytu sa zúčastnilo 30 osôb, z toho 14 mladých ľudí s mentálnym a kombinovaným zdravotným postihnutím. Z dôvodu ich zdravotného a spoločenského obmedzenia sa pobyty zúčastňujú v sprievode rodičov.

Z bohatého programu celého týždňa spomeniem liečebné procedúry, ktorých sa zúčastnili všetci účastníci pobytu – rôzne masáže, vírivie i liečivé bazény, teploliečba, spoločné túry po kyslíkových dráhach. Večer mládeži dobre padla opekačka či diskotéka.

Pre rodičov bola pripravená beseda o právach osôb s mentálnym postihnutím, o podpore v prístupe k zamestnaniu a vzdelaniu a o spôsoboch prekonávania sociálnych dôsledkov rodín s ťažko zdravotne postihnutým členom.

Naša vďaka patrí tým, ktorí nám pomohli pri realizácii tohto projektu. Pobyt bol realizovaný vďaka finančnej podpore ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny, mesta Michalovce a príspevku 2% z daní z príjmov fyzických a právnických osôb. Emília Kužmová

Nový potravinový sklad

Potravinová banka Slovenska začiatkom júla v Košiciach, v časti Bernátovce, slávnostne otvorila nový potravinový sklad. Sklad bude slúžiť na zhromažďovanie a skladovanie potravín, ktoré budú ďalej prerozdelené ľuďom, ktorí to najviac potrebujú.

Na rekonštrukciu a sprevádzkovanie skladu ako aj na nákup chladiarenskej dodávky poskytol grant spoločnosti Kraft Foods z medzinárodného komunitného programu sumu 1 628 tisíc korún.

Potravinová banka Slovenska si pre svoj nový potravinový sklad vybrala Košice, pretože región východného Slovenska je jedným z najviac chudobou zasiahnutých regiónov v celej Európskej únii. Sklad sa nachádza v časti Bernátovce a jeho priesto-

ry poskytlo za symbolickú 1 Sk mesto Košice. Sklad bude poskytovať potravinovú pomoc nielen pre východoslovenský kraj, ale bude slúžiť aj organizáciám z celého Slovenska.

Potravinová banka Slovenska v súčasnosti spolupracuje s viac ako 100 organizáciami ako sú napr. domovy dôchodcov, detské domovy, rímskokatolícka, gréckokatolícka, pravoslávna charita, či rôzne mimovládne organizácie poskytujúce sociálne služby.

Potravinové banky dnes existujú po celom svete. Ich cieľom je zadarmo zhromažďovať potraviny, skladovať ich a pridelovať humanitárnym alebo charitatívnym organizáciám, ktoré poskytujú potravinovú pomoc ľuďom v núdzi.

z pera viceprimátora

Pozvánka na Zemplínsky jarmok a Zemplínske slávnosti

Prechodom leta do jeho druhého mesiaca - augusta budú letné kultúrne aktivity mesta gradovať. Tak, ako to bolo v júni i v auguste budú v nedeľu 3., 10. a 24. augusta o 18. hodine na tribúne centrálnej pešej zóny promenádne koncerty. Popri tradičných vystúpeniach dychovej hudby bude repertoár spresnený vystúpeniami cimbalovej muziky a iných hudobných skupín rôzneho žánru. Práve rôznorodý žánr hudobných skupín, dúfame priláka aj patričnú divácku kulisu k oživeniu podvečernej atmosféry na centrálnej pešej zóne.

Vyvrcholením letných aktivít mesta sa stala už tradične druhá polovica augusta. Ani v tomto roku tu nebude chýbať v termíne 15.- 17. augusta už 39. ročník Zemplínskeho jarmoku.

Tohtoročný Zemplínsky jarmok oproti minulosti pripravujeme v rozsahu 3 dní - od piatku do nedele. Tradične najbohatší program bude v piatok 15. augusta, keď už od 9.45 hod. je pripravovaný pokus o prekonanie slovenského rekordu v točení džbánů. O 10. hodine v priestoroch vestibulu MsKS bude otvorená výstava záhradkárov pod názvom Plody Zemplína. Samotný slávnostný akt otvorenia Zemplínskeho jarmoku začne na tribúne o 10.30 hod. Minuloročná akcia Vďaka vzdanie novému chlebu, spojená s ukázkami pečenia chleba, sa stretla s veľkým ohlasom. I preto bola aj tento rok zaradená do programu Zemplínskeho jarmoku a začne o 11.00 hod. na parkovisku pri MsKS.

Dopoludňajší program na tribúne ukončí vystúpenie folklórneho súboru z Grécka.

Bohatý odpoľudňajší program medzi 15.30 a 18.30 otvorí svojimi ukázkami sokoliarska skupina a skupina historického šermu. Na nich nadviaže vynikajúci spevák Igor Kucer.

Paralelne od 16. do 18.30 hod. bude prebiehať na tribúne pred poštu program medzinárodného zrazu motocyklov.

Po ich prejazde pešou zónou o 18.30 hod. pokračuje program na tribúne pri Fontáne lásky módnou prehliadkou.

Piatkový večer od 19.45 do 21. hodiny vyplní koncert hudobnej skupiny Stopa z Prešova a ohňová show v podaní skupiny historického šermu.

Zemplínsky jarmok bude pokračovať ďalšie dva dni. 16. - 17.8. sa súčasne s konaním jarmoku uskutoční 49. ročník Zemplínskych slávností. Tradičné zameranie sa na folklórne tradície bude zachované i v tomto ročníku. Začiatok 16.8. je o 16. hodine, 17.8. o 17. hodine. V pestrom programe slávností vystúpia nielen najlepšie slovenské, ale aj zahraničné súbory z Grécka a Čiernej Hory.

Touto pozvánkou na uvedené akcie v meste chceme popriať všetkým Michalovčanom bohaté kultúrne vyžitie a čo najviac dobrých dojmov pri sledovaní týchto programov.

MUDr. Benjamín Bančej, zástupca primátora



TV MISTRAL
Michalovce

NOVINY MISTRAL

Premiéra vo štvrtok o 18.00 hod.
a reprízy denne každú pármu hodinu

ŽIHADLO

Host': Fridrich Bliščák

Piatok v premiére, pondelok a stredu v reprízach
vždy o 18.00 hod.

Moderuje: Ján Čurný

ZÁZNAM

od nedele o 14.00 hod.

Koncert ZUŠ Michalovce

vaše tipy a námety do vysielania očakávame
na tel. č. 0905 337 458, alebo e-mail: pakanova@tvmistral.sk

NOVINY MISTRAL SLEDUJTE NA
www.tvmistral.sk
www.michalovce.sk

Modernizujeme športoviská na školách

pokračovanie z 1. strany

V priestore VI. ZŠ na Okružnej ulici sa vybudovalo nové futbalové ihrisko s umelým trávnatým povrchom. Ide o výstavbu viacúčelového futbalového ihriska s pokládkou umelého športového ihriska s modernizáciou povrchu vrátane vybudovania záchytných sietí a odvodnenia. Športový povrch bol upravený umelým trávnikom III. generácie so zásypom kremečným pieskom a gumovým granulátom. ivpa

Nové športoviská sú určené predovšetkým našim deťom, ale v čase voľna na jednotlivých školách budú sprístupnené aj pre širokú verejnosť. Veríme, že občania ocenia snahu mesta zlepšiť podmienky pre športovanie a nebudú športoviská poškodzovať a devastovať. V roku 2008 mesto plánuje vybudovať podobným spôsobom aj polyfunkčné športové ihrisko v areáli VII. ZŠ na Sídličku východ, kde sú športové triedy zamerané na hádzanú.



DVA TÝŽDNE V KULTÚRE

49. ročník

ZEMPLÍNSKYCH SLÁVNOSTÍ

16. 8. – 17. 8. 2008 – tribúna pri MsÚ

16. AUGUSTA 2008 (NEDEĽA)

16,00 hod. - PRIVÍTANKA

účinkujú: folk. skupiny SOLANKA (Zbudza), HARČARE (Pozdišovce), ONDAVČANKA (Bánovce n. O), ZALUŽIČAN (ZALUŽICE)

16,30 hod. - SPRIEVOD FOLKLÓRISTOV PO PEŠEJ ZÓNE

17,00 hod. - DETSKÝ PROGRAM – Ej, letko, letko...

účinkujú detské folk. súbory:

ZEMPLÍNIK (Michalovce), VIGANČEK (Košice), VÁNOK (V. Kapušany), SZUŠ JUROŠÍK (Michalovce)

18,30 hod. - GALAPROGRAM

účinkujú folk. súbory: ESO z HERCEG NOVI – Čierna Hora
TYKION TON ELLINIDON SALAMINAS – Grécko
CHEMLON - Humenné, SVOJINA – Michalovce
ZEMPLÍN – Michalovce

17. AUGUSTA 2008 (NEDEĽA)

17,00 hod. - PRIVÍTANKA

účinkujú: KLUBOVANKA (Michalovce), PORUBJAN (Poruba p. V.), ŽSS PACERKI (Budkovce)

17,30 hod. - HNOJŇANE Z MIHALOVEC
mužská spevácka skupina

18,00 hod. - KLENOTNICOVÝ PROGRAM

Kedz še svojo zidu ... - Zabavy

účinkujú: RAKOVČAN (Rakovce n. O), ROVINA (Dlhé Klčovo), PARCHOVIANKA (Parchovany), SVOJINA (Michalovce), ZAMUTOVČAN (Zamutov), PLAMIENOK (MOMS Vojlovica - Pančevo)

19,15 hod. - Vystúpenie LH Ondreja KANDRÁČA so sólistami:

Monikou KANDRÁČOVOU, Ankou PORÁČOVOU
a Hankou SERVICKOU

20,00 hod. - GALAPROGRAM

účinkujú: - TYKION TON ELLINIDON SALAMINAS GRÉCKO, HORNÁD - Košice

V prípade nepriaznivého počasia sa Zemplínske slávnosti uskutočnia vo veľkej sále MsKS.

39. ročník ZEMPLÍNSKEHO JARMOKU

15. 8. – 17. 8. 2008

Mestské kultúrne stredisko

MICHALOVSKÝ ORGAN

7. 8. 2008 o 19,00 hod. - Rímskokatolícky kostol

Narodenia Panny Márie

2. ročník koncertov organovej hudby

Na organe hrá Jeremy JOSEPH (JAR)

Vstupné: 100,- Sk

KULTÚRNE LETO

Cimbalová muzika VERBINA - Trebišov

10. 8. 2008 o 18,00 hod. – tribúna pri MsÚ

VÝSTAVY:

Ján Lomaga – výstava fotografií

1. 8. – 14. 8. 2008 – galéria MsKS

Výstava obrazov účastníkov

Medzinárodného maliarskeho sympózia

15. 8. – 28. 8. 2008 – galéria MsKS

Program kina Centrum

1. - 2.8. piatok, sobota – 19,30 hod.

3.8. nedeľa - 16,00hod a 19,30hod.

HANCOCK

USA /92 min./

/akčný, fantasy komédia/

Premiéra

Superhrdina Will Smith vie lietat, je nepriestrelný a keď sa mu zachce, žongluje s kameňmi.

Vstupné: 70,- Sk / 2.32 € Ml. do 15.r. neprístupný!

Český dabing

6. – 7.8. streda, štvrtok – 19,30 hod.

INDIANA JONES A KRÁJOVSTVO

USA /123 min./

KRIŠTÁLOVEJ LEBKY

/dobrodružný/

Príbeh sa odohráva presne 19 rokov po Poslednej krížovej výprave, v dobe rodiacej sa Studenej vojny.

Vstupné: 60,- Sk / 1.99 € Ml. do 12.r. nevhodný!

Slovenské titulky

8. – 10.8. piatok, sobota, nedeľa – 19,30 hod.

AKTY X: CHCEM UVERIŤ

USA /100 min./

/thriller/

Premiéra

Pravda je tam vo vnútri... Agenti FBI Mulder a Scullyová vyrazajú za ďalším prípadom, vyšetrovanie ktorého nás zavedie do sveta paranormálnych javov.

Vstupné: 69,- Sk / 2.29 € Ml. do 12.r. nevhodný!

Slovenské titulky

10.8. nedeľa – 16,00 hod.

HORTON

USA /85 min./

/animovaný/

Rozprávka od tvorcov Doby ľadovej pre deti a dospelých.

Vstupné: 59,- Sk / 1.96 € Ml. prístupný, do 12.r. nevhodný!

Český dabing

11. – 17. 8. CELOPREVÁDZKOVÁ DOVOLENKA



Foto: J. Borovka

Detskí diabetici oddychovali

V prvých júlových dňoch sa zišli detskí diabetici z celého Slovenska pod Západnými Tatrami v malebnom prostredí Žiarskej doliny, aby si oddýchli po skončenom školskom roku. Pobyt ako hlavní organizátori pripravili organizovaní diabetici z Michaloviec. Tento tábor sa podarilo zorganizovať aj za výdatnej pomoci a veľkej podpory mnohých sponzorov najmä z radov farmaceutických firiem, bánk, poisťovní a pod. Takýto tábor má svoje špecifikum. Nakoľko sa jedná o diabetické deti, je potrebný stály lekársky ako aj pedagogický dozor. Je potrebné zabezpečiť špeciálnu stravu a pod. Vo všetkom nám vyšli v ústrety pracovníci chaty Kožiar v Žiarskej doline, Unipharma Prievidza a Pečivárne Liptovský Hrádok.

Po prvom dni, kedy sa ešte len deti rozkukávali a spoznávali, bol pre nich pripravený bohatý program. Navštívili Tatralandiu v Liptovskom Mikuláši, AquaPark v Poprade. Navštívili aj vodný areál v Liptovskom Mikuláši, kde tí, ktorí mali záujem, absolvovali krátky výcvik na kajakoch a potom zrafovali divokú vodu Váhu. A čo by to bol za tábor keby neboli večerné diskotéky? Jeden deň bol vyhradený osвете. Vtedy samé deti pod odborným dohľadom merali návštevníkom Vysokých Tatier hladinu cukru v krvi a vysvetľovali, čo je cukrovka je a ako ju čo najskôr diagnostikovať, aby sa predišlo komplikáciám. Počas pobytu sme mali k dispozícii pohotovostné vozidlo Citroen, ktoré bol na toto podujatie zapožičala od firmy Citroen Slovakia Bratislava. Ing. Jozef Borovka, prezident ZDS

Michalovský organ

V predstihu sa na výlepných miestach po celom meste objavili plagáty, ktoré oznamovali verejnosti konanie kultúrnych letných akcií. Pod titulom Michalovský organ sa skrývala pozvánka na organové koncerty v rímskokatolíckom kostole Narodenia Panny Márie. Úvodný koncert patrilo hostovi z Poľska prof. Romanovi Peruckému. Maestro Perucký je profesorom Gdaňskej hudobnej akadémie. Koncertuje doma i v zahraničí. Všetko, čo v ten večer odznelo, prevýšilo očakávanie. Bol jednoducho vynikajúci. Očaril úvodným prelúdiom, tanečnou suitou aj ďalšími dielami z ponuky vážnej hudby. Svoje vystúpenie ukončil rezkým Marchom a za neutíchajúceho potlesku upokojil

zúčastnených dvoma prídavkami. Kostol, akustika, ticho - len zvýrazňovali krásu organu ktorý pre mnohých zvyknutých na prehrávky liturgických obradov bol prekvapením. Jeho klávesové rozpätie, intonácia a lahodný zvuk vniesli do priestoru radosť a úžas. Je to nie len vážna, ale aj ťažká hudba, ale je to bohatstvo, ktoré buduje vzťah k hudobnej kultúre bez časového obmedzenia. 7. augusta je pripravený ďalší koncert ktorý odprezentuje Jeremy Joseph umelec z Južnej Afriky a 4. septembra ukončí cyklus organových koncertov východniar Marek Štrbák zo Spišskej Novej Vsi. Príďte, organ dáva prísľub neopakovateľných zážitkov.

Ludmila Poláková

Vo svete fotografií

Galéria Mestského kultúrneho strediska v Michalovciach privíta v najbližších dňoch vo svojich priestoroch amatérskeho fotografa Jána Lomagu. Fotoграфovanie sa stalo jeho koníčkom. Nachádza v ňom príležitosť pre relax. Zároveň však fotoaparátom zachytí neopakovateľnosť okamihov bežného života, či prírodných krás. Aj preto je fotografia autentickým spomienkovým materiálom. Výstava Jána Lomagu potrvá od 1. do 14. augusta. Ste srdečne vítaní.

demo

Ebicykel v Michalovciach

25. jubilejný ročník expedície astronómov na bicykloch EBICYKEL 2008 odštartoval tohto roku v Spišskej Novej Vsi. Do pelotónu sa zapojilo 55 astronómov z Čiech i zo Slovenska. V priebehu týždňa urobili okruh Spišská Nová Ves, Medzev, Trebišov, Snina, Roztoky, Prešov a späť do Spišskej Novej Vsi. Na trase Trebišov – Snina, ktorá sa uskutočnila 15. júla, cyklisti sa zastavili aj vo Hvezdárni v Michalovciach. Pred jedenástou hodinou dorazil prvý zmoknutý cyklista a za ním sa začali trúsiť postupne ďalší. Počasie im v tento deň skutočne neprialo, lialo ako z krhly a fúkal nepríjemný vietor. Pracovníci michalovskej hvezdárne pripravili pretekárom teplý čaj a kávu na zohriatie a k tomu čerstvé usmažené pampúšky. Medzi poslednými dorazil aj zakladateľ tohto podujatia - výborne vyzerajúci RNDr. Jiří Grygar, ktorý obdivuhodne bez problémov zvládla

túto cestu na dvojkolesovom tátošovi. Ebicyklisti si obzreli zariadenie hvezdárne, oboznámili sa s jej činnosťou prostredníctvom prezentácie, ktorú im komentoval RNDr. Zdeněk Komárek, oddýchli si, v rámci možnosti sa usušili a v popoludňajších hodinách pokračovali v etape do Sniny.

Ebicykel si v čase vzniku stanovil cieľ prebicyklovať vzdialenosť medzi Zemou a Mesiacom. Prekonal ju však už v minulých rokoch a zároveň si vytýčil nový cieľ - prebicyklovať vzdialenosť medzi Zemou a planétou Ebi-cykl. Vzdialenosť k nej však už prekračuje 436 miliónov kilometrov. To by malo zabezpečiť podľa organizátorov vyše 13 000 ďalších ročníkov na dosiahnutie tohto cieľa. Húzevnatosť, ale aj humor a dobrá nálada astronómov je však neprekonateľná a určite pôjdu s odvahou za svojím cieľom.

Gabriela Kramáreková

MICHALOVČAN INFORMUJE

Neplač, že zapadlo slnko,
lebo slzy ti zabránia uvidieť hviezdy...

Navždy sme sa rozlúčili s týmito občanmi nášho mesta:

Helenou Gurskou 80-ročnou
Máriou Rauchovou 66-ročnou
Annou Kiseľovou 86-ročnou
Valériou Zuhanovou 72-ročnou
Annou Rimkovou 85-ročnou
Jozefom Dobiašom 71-ročným

Spomienky

Ďakujeme všetkým, ktorí zmiernili
našu bolesť svojou účasťou na poslednej
rozlúčke s našim drahým

Mgr. JÁNOM ADAMOM

Smútiaca rodina

Dňa 7. augusta uplynie 10 rokov,
čo nás navždy opustil milovaný
manžel a otec

PETER FALIS

S úctou spomínajú manželka a deti
s rodinami

Poďakovanie

Touto cestou ďakujem primárovi chirurgického oddelenia
NsP Š. Kukuru v Michalovciach

MUDr. JÁNOVI KASINCOVI

a jeho kolektívu za príkladnú starostlivosť počas
mojej hospitalizácie.

Vďačný pacient Igor Gernát

KNIHOLAND v knižnici

Zemplínska knižnica Gorazda Zvonického v Michalovciach pripravila pre deti týždenný Kniholand od 7. – 11. júla 2008. Cieľom letného zábavného tábora bolo zažiť dobrodružstvo s knihou, spoznať krásy a históriu okresu a získať nových kamarátov.

V rámci programu Spoznaj svoju históriu sme navštívili Zemplínske múzeum. Deti najviac zaujala expozícia praveku, oboznámili sa so zaniknutými ľudovými remeslami, páčili sa im barokové a rokokové kostýmy aj expozícia cicavcov a vtáctva na Zemline. V druhý deň Kniholandu nás čakalo zážitkové čítanie. Deti si vybrali snáď najznámejší príbeh Pinocchia od Carla Colodího. Ako pozorovať a pochopiť tajomstvá nočnej oblohy sme sa dozvedeli pri návšteve Hvezdárne v Michalovciach. Tretí deň sa niesol v znamení superstar.

Najlepšie výkony boli odmenené knižnými novinkami a búrlivým potleskom. Pri hre na ilustrátorov sme si odbehli do Galérie zemplínskeho osvetového strediska na výstavu Aleny Niklasovej Primalujme si svet. Plánované kreslenie na chodníku prerušilo počasie a tak sa knižnica premenila na výtvarnú dielňu.

Výlet na Brekovský hrad bol pre niektorých príležitosťou prvýkrát cestovať vlakom. Počasie nám prišlo, deti sa vyšantili a nechýbala ani dlho očakávaná opekačka. Posledný deň sme znovu vycestovali, cieľom našej cesty bolo Gitarové múzeum v Sobrance. Zaujímavosťou je, že je to jediné gitarové múzeum v Európe. Deti zaujala kompletná zbierka 140 kusov elektrofonických gitár, na ktorých mohli predviesť aj svoje hudobné umenie.

Iveta Majvitorová

Minet
SLOVAKIAInternet
pre
všetkých

Len za 400 Sk mesačne!

- vysoká rýchlosť
(až 11 Mbit)
- bez obmedzení
- bez viazanosti
- montáž do 3 dníObjednávky - volajte:
056 644 20 44Michalovce
Štefánokova 44,
www.minet.sk

Čo sa u nás udialo?

Kde výhodne nakúpime?

Vy sa pýtate, my odpovedáme...

televízia zemplín

www.tvzemplin.sk

DVA TÝŽDNE V ŠPORTE

FUTBAL

MFK Zemplín Michalovce - Šaľa
9.8.2008 17,00 hod. I. futbalová liga mužov-4.kolo
Informácie: Gabriel Hreščák, 0903607009

MFK Zemplín Michalovce - FC Nitra
16.8.2008 o 10,00 hod. I. liga staršieho dorastu-2.kolo
12.15 hod. I. liga mladšieho dorastu-2.kolo
Informácie: Gabriel Hreščák, 0903607009

TENIS

VOLKL Cup, celoštátny tenisový turnaj detí do 7 rokov
2.8.-3.8.2008
Informácie: Ing.Tibor Lešniak, 0905217341

Michalovce Cup, celoštátny tenisový turnaj detí do 9 rokov
9.8.-10.8.2008
Informácie: Ing.Tibor Lešniak, 0905217341

Michalovce Cup, celoštátny tenisový turnaj starších žiakov a žiačok kat.C
16.8.-19.8.2008
Informácie: Ing.Tibor Lešniak, 0905217341

JACHTING

Jachtárske preteky O pohár First Yacht Y.C.
9.8.2008

Informácie: Mgr.Juraj Potucký, 0903592831

TURISTIKA

Jasovská jaskyňa
9.-10.8.2008

Informácie: Anton Hasák, 0908027603

Izra- Pustafaly- Fuzer- V.Milič- Izra
10.8.2008

Informácie: Ing. Zdeno Šteliar, 0905550243



Letný zraz turistov pri Vinianskom jazere.

Regionálny letný zraz turistov

Po úspešnom zimnom zraze turistov regiónu Michalovce sa členovia KST OT TJ Turista zúčastnili ďalšieho spoločného podujatia všetkých Klubov slovenských turistov (KST) z okruhu, tentokrát letného zrazu.

V hlavný deň (sobota) po otvorení akcie vo Vinnom sa početná skupina turistov vydala po novovyznačovanom turistickom chodníku k archeologickým vykopávkam v sedle medzi Malým a Veľkým Senderovom. Tieto architektonické zvyšky malého stredovekého kostolíka z románskeho obdobia predstavujú eremitnú stavbu, ktorej začiatky môžu siahať zhruba do 11. storočia a zánik sa predpokladá v 15. storočí. Po družných debatách medzi starými ale aj novými známymi pokračovali prítomní lesným chodníkom najprv po zelenej a ďalej po žltej turistickej značke do priestorov

zrazu na Vinianskom jazere. Popoludnie sa nieslo v znamení zápolenia v súťažno-zábavných hrách (hádzanie šípkami na cieľ, hod polenom do dialky, atď.), či v občerstvujúcom sa kúpaní vo vlnách perly Vihorlatského pohoria. Večer po slávnostnom privítaní účastníkov, ocenení výhercov súťaží a zapálení vatry sa o dobrú náladu postarala country skupina Tenesi z Košíc. Veľký úspech mala aj tombola s niekoľkými desiatkami zaujímavých cien. V posledný deň sa ešte poniekotori individuálne vybrali na hrad Vinné, či na Kyjov (821 m n. m.).

Organizátori z KST Strážske za výdatnej pomoci obce Vinné, na čele so starostom Ing. Jozefom Kráľom, znovu pripravili ďalšie úspešné stretnutie turistov michalovského regiónu, za čo im patrí naša vďaka.

Anton Hasák predseda KST OT TJ Turista Michalovce

Mladý šachista

V uplynulých dňoch ďalšie vynikajúce výsledky vo svojej športovej kariére dosiahol mladý šachista Štefan Mazúr, člen šachového klubu Zemplín Michalovce. Na otvorených Medzinárodných majstrovstvách SR mužov vo Zvolene v dňoch 5.-12.7.2008 ako dorastenec z 200 štartujúcich pretekárov obsadil medzi mužmi celkovo 10.miesto, v rámci Slovenska 8. miesto, v kategórii do

16 rokov 1.miesto a v kategórii do 18 rokov 2.miesto. Týmto výsledkami sa kvalifikoval na Majstrovstvá Európy juniorov. Slovensko reprezentoval v júni na ME 4-členných družstiev do 18 rokov v Czege, kde sa družstvo umiestnilo na 7.miesto. Štefan Mazúr na týchto majstrovstvách dosiahol zo všetkých štartujúcich pretekárov najlepší individuálny výkon.

Mgr. Ivan Pšenko

Malý oznamovateľ

Nehnutelosti:

- Prenajmem garáž na ulici Karola Kuzmányho. Cena dohodou. Tel: 0907 769 185
- Predám pozemok v obci Hažín 1 380 m². Cena dohodou. Tel: 056 6471056
- Predám pozemok s rozmerom 9 872 m² na konci obce Vrbovec, smerom na Čečehov. Cena dohodou. Číslo tel: 0904 039560. Volajte od 14.00 hod.

Zamestnanie:

- Práca a brigády v krajinách EÚ. L-work agentúra. Kostolné námestie 5, Michalovce. Tel: 0905 861 245

Rôzne:

- Predám výhodne 2-ročnú (ešte v záruke) motorovú lištovú kosačku s pohonom zn. ALKO z dôvodu sťahovania. Tel: 0908 604 355

Služby:

- Ponúkam vedenie jednoduchého a podvojného účtovníctva, spracovanie miezd, ekonomické a daňové poradenstvo. Tel: 0918 859 928
- Chcete si požičať? Skúste to od nás. 0915 873 913
- Požičiavam lešenie - háky. Tel: 0905 709 134
- Výhodné stavebné práce: strechy, podkrovia, fasády, odstraňovanie vlhkosti, sadrokartón, zemné práce, e-mail: johnk@centrum.sk, mobil: 0903 829 039

Fragaria Cup 2008

Siedmy ročník medzinárodného letného futbalového turnaja FRAGARIA CUP 2008 sa uskutočnil v Prešove v dňoch 3.-7.júla 2008. Na jednom z najväčších žiackych futbalových podujatí v strednej a východnej Európe štartovalo spolu 294 družstiev zo sedemnástich európskych krajín. Počas piatich dní sa na 19 futbalových plochách v základnej časti turnaja odohralo 1200 zápasov a ďalších 60 v nadstavbovej časti. Turnaj bol kvalitne obsadený domácimi i zahraničnými účastníkmi, medzi ktorými nechýbali družstvá z Chorvátska, Ukrajiny, Ruska, Bieloruska, Maďarska,

Českej republiky, Poľska, Srbska a ďalších krajín.

Na tomto medzinárodnom žiackom turnaji štartovali i mladší žiaci ŠT MFK Zemplín a.s. Michalovce. Výsledky našej skupiny:

MFK Zemplín - Vranov 2:2, MFK Zemplín - Kurassari (Estónsko) 11:0, MFK Zemplín - Dakovo (Chorvátsko) 9:0, MFK Zemplín - Stevava Galat (Rumunsko) 0:1, MFK Zemplín - Bucurest (Rumunsko) 3:2, MFK Zemplín - Brašov (Rumunsko) 0:1.

Michalovčania týmto výsledkami skončili v skupine na treťom, nepostupujúcom mieste.

Mgr. Ivan Pšenko

DOSTALI FRANCÚZSKY

V uplynulých dňoch už aj účastník WHIL - michalovská Iuventa spoznala svojho súpera v európskych súťažiach. Budú účinkovať v Pohári víťazov pohárov. Žreb v stredisku EHF prísúdil Iuvente v treťom kole za súpera francúzsky celok HAVRE. Je to veľmi zdatný celok. Prvé stretnutie je na programe 1. novembra o 18.00 hod. a odveta 8. alebo 9. novembra u súpera. Veríme, že nakoniec sa budú z víťazstva radovať naše hráčky a vybojujú si postup do IV. kola.

ka

CHCETE SA VIDIET ? CHCETE BYŤ V OBRAZE ? SLEDUJTE TELEVÍZIU VÝCHOD!
Naše programy sledujte prostredníctvom káblových rozvodov, MMDS sietí, satelitu a internetu.

televízia Východ

NOVINY - ŠPORT - KULTÚRA z Vášho najbližšieho okolia
konkurz na pozície - redaktor, moderátor (TV Východ s.r.o., Samu Chalupku 18, MICHALOVCE, konkurz@vychod.tv)



Michalovčan - dvojtýždenník občanov Michaloviec - vychádza každý párny pondelok. Vydáva Mestský úrad Michalovce. Predseda redakčnej rady: MUDr. Benjamín Bančej, zodp. redaktorka: Ing. Iveta Palečková, e-mail: paleckova@msumi.sk, tel.: 6864 219, inzercia: Turistická a informačná kancelária, e-mail: pazicova@msumi.sk, rzttz@slovanet.sk, tel.: 6864 105, členovia redakčnej rady: Ing. Ján Ďurovčík, CSC., Ludmila Poláková, Michal Oros. Uzavierka príspevkov a fotografií je každý piatok v párnom týždni - do 12.00 hod. Adresa redakcie: Michalovčan, budova mestského úradu, Nám. osloboditeľov 30, 071 01, č. dverí 219 a 105, www.michalovce.sk. V meste Michalovce dvojtýždenník rozširuje Kapa Press a redakcia. Vychádza v náklade 2500 kusov. Informácie o predplatnom poskytnete a objednávky prijíma redakcia. Podávanie novinových zásielok povolené Východoslovenským riaditeľstvom pošt Košice č. j. 833-OPČ-1995 zo dňa 10. 3. 1995. Sadzba: Media Group, s.r.o. Tlač: SCHMIT - PRESS, s.r.o., Hviezdoslavova 26, Michalovce. Tel.: 056/6424 254. Registrované okresným úradom, oddelením regionálneho rozvoja, registračné č. 93/1992.